

Ursula Schädler-Saub (Hrsg.)

DIE KUNST DER RESTAURIERUNG

Entwicklungen und Tendenzen der
Restaurierungsästhetik in Europa

Internationale Fachtagung des
Deutschen Nationalkomitees von ICOMOS
und des Bayerischen Nationalmuseums,
München, 14.–17. Mai 2003

INHALT

Vorwort/ Foreword	9
-------------------------	---

RESTAURIERUNG – HISTORISCHE VORAUSSETZUNGEN, GESELLSCHAFTLICHE AKTUALITÄT

<i>Wilfried Lipp</i> “In restauro” – Assoziationen zu einer Metapher	13
---	----

<i>Manfred Koller</i> Fragment und Alterswert – zum Ästhetizismus in Restaurierung und Denkmalpflege seit dem 18. Jahrhundert	25
---	----

THEORIE UND PRAXIS DER RESTAURIERUNG IN ITALIEN

<i>Giuseppe Basile</i> La restituzione del testo pittorico nel ciclo di Giotto alla Cappella Scrovegni a Padova e nei dipinti murali della Basilica Superiore di San Francesco in Assisi	35
--	----

<i>Pinin Brambilla Barcilon</i> Il trattamento delle lacune, un esempio attuale: il restauro del Cenacolo	47
--	----

<i>Marco Ciatti</i> Il Laboratorio di Restauro della Fortezza da Basso a Firenze e gli sviluppi della metodologia del restauro di Umberto Baldini. Esempi attuali di restauro pittorico dei dipinti mobili.	53
--	----

<i>Giuseppina Perusini</i> Il dibattito sulla reintegrazione della scultura lignea policroma dal 1950 ad oggi ed i restauri italiani	67
--	----

<i>Mariarosa Lanfranchi, Fabrizio Bandini</i> La «riscoperta» di due facciate rinascimentali fiorentine. Recenti esperienze dell’Opificio delle Pietre Dure nel trattamento delle lacune per le pitture murali e decorazioni affini	86
--	----

<i>Agnese Parronchi</i> Priorità conservative nel restauro monumentale e loro incidenza estetica	96
---	----

THEORIE UND PRAXIS DER RESTAURIERUNG IN DEUTSCHLAND UND ANDEREN EUROPÄISCHEN LÄNDERN

Zwischen Theorie und Praxis

<i>Ursula Schädler-Saub</i> Italia und Germania: Die italienischen Restaurierungstheorien und Retuschiermethoden und ihre Rezeption in Deutschland	104
--	-----

<i>Isabelle Brajer</i> Dilemmas in the restoration of wall paintings: conflicts between ethics, aesthetics, functions and values illustrated by examples from Denmark	122
---	-----

Ethische und ästhetische Fragen in der Praxis der Restaurierung und der Denkmalpflege

Dörthe Jakobs

Zur Präsentation fragmentarisch überlieferter Wandmalereien und Raumfassungen141

Kirsten Trampedach

Treatment and Presentation of Fragmentary Medieval Wall Paintings in Denmark160

Helmut F. Reichwald

Kriegszerstörte Kirchen in Nowgorod und Umgebung – Beispiele zum Umgang mit Wandmalereifunden175

Jürgen Pursche

Edelmetall, Buntmetall – Altmittel? Die Restaurierungsproblematik metallischer Fassungen auf Stuck187

Peter van Treeck, Elgin Vaassen

Aktuelle Entwicklungen bei der Präsentation fragmentarisch überlieferter Glasmalereien und Mosaiken200

Ethische und ästhetische Fragen in der Praxis der Restaurierung und der musealen Präsentation

Ute Hack

Ästhetische Ansprüche an eine Restaurierung: Wunsch und Wirklichkeit214

Volker Schaible

Das Maschinenzeitalter in der Gemälderestaurierung224

Johann Koller, Ursula Baumer

Stabilität und Wiederablösbarkeit von Retuschen auf Gemälden – eine Betrachtung aus materialtechnischer Sicht233

Michael von der Goltz

Überlegungen zum Umgang mit historischen Ergänzungen und Retuschen in der Gemälderestaurierung247

Vratislav Nejedlý

Zur Entwicklung der Gemälderetusche in den tschechischen Ländern im 20. Jahrhundert259

Bruno Heimberg

Die Restaurierung der Münchener Dürer-Gemälde nach dem Säureattentat von 1988269

Babette Hartwig

Heile Welt? Die Präsentation fragmentierter Kunstwerke im Museum – Vier Beispiele aus dem Niedersächsischen Landesmuseum Hannover279

Cornelia Ringer

Grau im Hier und Jetzt oder “Rückkehr ins Mittelalter”? Ergebnisse der restauratorischen Untersuchung des Rosenheimer Altaraufsatzes298

Caroline Springob

Der Weißenburger Altar im Bayerischen Nationalmuseum, seine Restaurierung und Präsentation unter ästhetischen Gesichtspunkten307

DAS KUNSTWERK, DIE RESTAURATOREN UND IHR PUBLIKUM

Hanne Weskott

Alles nur Fassade: Der Einfluss von Zeitgeschmack und Gegenwartskunst
auf die Restaurierungsästhetik315

Andrzej Tomaszewski

Ars Perennis: Autor – Kunstwerk – Restaurator325

ANHANG

Tagungsprogramm331

Adressen der Autoren332